

# Immaculate Heart of Mary Church

## Inmaculado Corazón De María

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



**March 6, 2022 - First Sunday of Lent**

“NO TENTARÁS AL SEÑOR, TU DIOS”. LUCAS 4:12

**PRIMER DOMINGO DE CUARESMA**  
**6 DE MARZO DE 2022**

**WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:**

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday  
8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

**SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:**

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

**SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:**

English— 10:00 AM, En Español— 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

**CONFESSIONS / CONFESIONES:** Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

**Email:** [ihminfo@ihmsantaana.org](mailto:ihminfo@ihmsantaana.org) **Website:** [ihmsantaana.org](http://ihmsantaana.org)

**Facebook:** Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

**Pastoral Office—Oficina Pastoral:** Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM  
Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

**Faith Formation — Formacion de la Fe:** Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186



### Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Date:	Feb. 28, 2021	Feb. 27, 2022
Collection:	\$15,015.79	\$21,239.78
Building Fund:	\$2,205.34	\$3,352.95
Total:	\$17,221.13	\$24,592.73

## WEDDING BANNERS

© J. S. Paluch Co., Inc.

March 12, 2022

III Irma Ruiz & Raymond Michael Briceño

Wedding in Mexico

III Luisa Martinez & Marcelino Medina Vargas

March 18, 2022

II Nicole Angelina Mesa & Marcos Ruben Garcia

March 26, 2022

I Noemi Villa & Cristian Gonzalez

I Maria Edith Solis Perez & Carlos George Zamora

### PARISH STAFF

#### CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor  
 Rev. Joseph Dung Nguyen,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Carlos Leon,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Armando Virrey,  
 Parochial Vicar  
 Rev. Ignatius Lau,  
 In Residence

#### DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez  
 Deacon Rigoberto Maldonado  
 Deacon Biviano Cordero

#### STAFF

Mrs. Yaret Macedo  
 Director of Administration  
 & Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –  
 Pastoral Service Appeal /  
 Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -  
 Director of Faith Formation  
 (Vietnamese)

### Mass Intentions For The Week



#### Saturday, March 5:

7:00 PM † Graciela Galvez, † Juan Carlos Hernandez

#### Sunday, March 6:

8:00 AM † Pedro Perez Pineda & † Eddy Eduardo  
 10:00 AM † Giuse, † Maria and All Souls  
 12:00 PM B-Day- Jose Simental  
 2:00 PM † Amalia Casasanta, † Baltazar Pompa, † Melchor Serrato  
 5:00 PM B-Day- Maria Cadenas & Jaqueline Diaz  
 Por la Salud de Sandra Cardenas  
 7:00 PM B-Day- Francisco Saldaña, † Anabel Rodriguez

#### Monday, March 7:

8:30 AM Por la Salud de Alicia Luna Camarena  
 Por La Salud de David Luna Rodriguez  
 7:00 PM B-Day- Rosalba Roldan, † Manuel Salazar Morillon

#### Tuesday, March 8:

8:30 AM † Jose Gonzalez  
 7:00 PM † Virginia Ramirez Martinez, † Paulina Lopez

#### Wednesday, March 9:

8:30 AM Por La Salud de Alicia Luna Camarena  
 Por La Salud de David Luna Rodriguez  
 8:00 PM † Arturo Rocha Mendoza

#### Thursday, March 10:

8:30 AM † Mario Ceballos  
 7:00 PM † Ines Carrillo

#### Friday, March 11:

8:30 AM † Accion de Gracia de Diego Garcia Franco  
 7:00 PM † Melanie Guadalupe Topete



LOS PILARES DE LA CUARESMA Al comenzar nuestra Cuaresma, reflexiona sobre cómo tus oraciones, ayunos y limosna pueden guiarte. Como lo explica el Papa Francisco, éstos son "elementos que, vividos de modo sincero, pueden transformar la vida y dar una base segura a la dignidad y fraternidad de los hombres". ¿Cómo puede la práctica de los pilares de la Cuaresma transformar tu vida y la de nuestros en todo el mundo? Visita [crsplatodearroz.org](http://crsplatodearroz.org) para obtener más información.

THE PILLARS OF LENT As we begin our Lenten journey, reflect on how your prayers, fasting and almsgiving can guide you. As Pope Francis explains, these are "elements which, when lived sincerely, can transform life and provide a sure foundation for dignity and fraternity." How can practicing the Lenten pillars transform your life and the lives of our sisters and brothers around the world? Visit [crsricebowl.org](http://crsricebowl.org) to learn more.

### Mass Intentions

Per decree by the bishop in accord with canon law, we will no longer be allowed to have multiple mass intentions. It is important to note that there is a difference between the Mass Intention and prayer requests. The priest may remember and pray for many people during the celebration of Mass, in particular during the Prayer of the Faithful, but the Mass is only being offered for one intention. Mass intention is tied to the monetary offering of the faithful, whereas prayer requests carry with it no monetary offering.

Each person will be limited to no more than one Mass intention per month, in order that as great a number as possible have the opportunity to request a Mass. Mass intentions must be clearly stated. For example, for the deceased, for the sick, for an anniversary of birth or matrimony, etc.

We are still allowed to have Collective Mass Intentions two times a week.

The collective mass intentions will be at Vietnamese 5 pm Saturdays, and in Spanish at 8 am Sundays, beginning in the month of May. If you have any questions, or would like a copy of Bishop's letter, please feel free to contact the Pastoral Office at (714) 751-5335.

### Intenciones de Misa

Por decreto del obispo de acuerdo con la ley canónica, ya no se nos permitirá tener multiple intenciones por misa. Es importante notar que hay una diferencia entre la Intención de la Misa y las peticiones de oración. El sacerdote puede recordar y orar por muchas personas durante la celebración de la Misa, en particular durante la Oración de los Fieles, pero la Misa se ofrece solo por una intención. La intención de la misa está ligada a la ofrenda monetaria de los fieles, mientras que las peticiones de oración no llevan consigo ninguna ofrenda monetaria.

Cada persona estará limitada a no más de una intención de Misa por mes, para que el mayor número posible tenga la oportunidad de solicitar una Misa.

Las intenciones de Misa deben estar claramente establecidas. Por ejemplo, por difuntos, por enfermos, por aniversario de nacimiento o matrimonio, etc.

Todavía se nos permite tener Intenciones Colectivas en dos Misas por semana. Las Misas de intenciones colectivas serán en vietnamita los sábados a las 5 pm y en español los domingos a las 8 am, a partir del mes de mayo.

Si tiene alguna pregunta o desea una copia de la carta del obispo, no dude en comunicarse con la Oficina Pastoral al (714) 751-5335.



**“YOU SHALL NOT PUT THE LORD, YOUR GOD, TO THE TEST.”**

LUKE 4:12

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the Dictionary of Masses (1900, 1931, 1972, 1980, 1970, CCD). All rights reserved. Photo: SeanPavonaPhoto/Adobe Stock

## RELYING ON GOD

Face it, the last couple of years have worn us all down. Sometimes we don't know how to pray, or we don't seem to find the words we want. It is easy to falter and waver. Lent is a time to get back to the basics. There is much hope and strength in our readings as we begin our Lenten journey. The letter to the Romans tells us today that “everyone who calls on the name of the Lord will be saved,” and this is an idea we hear throughout the scriptures. Psalm 91 shows us exactly how to cry for help, “Be with me, Lord, when I am in trouble.” In Deuteronomy, Moses teaches the people to bring their firstfruit offerings to God, and put their faith and trust in God, and Jesus teaches us in today's Gospel that we find our life in the word of God.

## GOOD ZEAL AND TEMPTATIONS

In the chapter of Luke preceding today's Gospel, Jesus was baptized in the Jordan and began his adult ministry. Immediately afterward he was led by the Spirit into the desert to be tested. While this might seem almost surreal as we imagine the devil taking Jesus from place to place, it is really much more simple and common than that. For many of us, as we strive to live our lives, we deal with many temptations. Sometimes it is a matter of having the zeal and desire, but not the practical experience or knowledge to carry out a goal. Other times, we are afraid to ask for the assistance that we need to carry a project through to completion. Or we might think that we deserve more, or that our results should be happening more quickly. Our egos can be destructive.

## KNOWING YOUR TOUCHSTONES

When Jesus found himself tested by the devil, he was given several different scenarios. The devil brought up situations that he knew could specifically test Jesus, but similar situations would test any of us. Physical hunger is a real need, and many of us might yearn for success, or better paying jobs, or power, or the like. The difference is that when Jesus was tempted, he had some strong “touchstones” to hold onto, secure answers to lead him. He went to simple, basic scriptures that he could call upon in his time of need. For many, one of those basics would be Jeremiah, “I know the plans I have in mind for you—plans for peace and not disaster.” For another it might be the Beatitudes or the twenty-third Psalm. Whatever it may be, have ready those touchstones, those “go to” prayers or phrases that you can hold onto during the times when you are sorely tested in your life. Let those stones be your firm foundation.

## TODAY'S READINGS

Deuteronomy 26:4-10  
 Psalm 91:1-2, 10-11, 12-13, 14-15  
 Romans 10:8-13  
 Luke 4:1-13

FIRST SUNDAY OF LENT

MARCH 6, 2022

## “NO TENTARÁS AL SEÑOR, TU DIOS”.

LUCAS 4:12

© I. S. Palatch Co., Inc. | Leccionario © 1974, 1981, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Foto: SeanPavonePhoto/Adobe Stock

### CONFIANDO EN DIOS

Reconócelo, los últimos dos años nos han desgastado a todos. A veces no sabemos cómo rezar, o parece que no encontramos las palabras que queremos. Es fácil flaquear y vacilar. La Cuaresma es un tiempo para volver a lo básico. Hay mucha esperanza y fuerza en nuestras lecturas al comenzar nuestro viaje cuaresmal. La carta a los romanos nos dice hoy que “todo el que invoque el nombre del Señor se salvará”, y esta es una idea que escuchamos a lo largo de las Escrituras. El salmo 91 nos muestra exactamente cómo clamar por ayuda: “Acompáñame, Señor, cuando esté en apuros”. En el libro del Deuteronomio, Moisés enseña al pueblo a traer sus ofrendas de primicias a Dios, y a poner su fe y confianza en Dios, y Jesús nos enseña en el Evangelio de hoy que encontramos nuestra vida en la palabra de Dios.

### BUEN CELO Y TENTACIONES

En el capítulo de Lucas que precede al Evangelio de hoy, Jesús fue bautizado en el Jordán y comenzó su ministerio de adulto. Inmediatamente después fue conducido por el Espíritu al desierto para ser probado. Aunque esto podría parecer casi surrealista, ya que nos imaginamos al diablo llevando a Jesús de un lugar a otro, en realidad es mucho más sencillo y común que eso. Para muchos de nosotros, mientras nos esforzamos por vivir nuestras vidas, nos enfrentamos a muchas tentaciones. A veces se trata de tener el celo y el deseo, pero no la experiencia práctica o el conocimiento para llevar a cabo un objetivo. Otras veces, tenemos miedo de pedir la ayuda que necesitamos para llevar a cabo un proyecto. O podemos pensar que nos merecemos más, o que nuestros resultados deberían producirse más rápidamente. Nuestro ego puede ser destructivo.

### CONOCIENDO TUS REFERENTES

Cuando Jesús se encontró con la prueba del diablo, se le dieron varios escenarios diferentes. El diablo planteó situaciones que sabía que podían poner a prueba a Jesús, pero situaciones similares nos pondrían a prueba a cualquiera de nosotros. El hambre física es una necesidad real, y muchos de nosotros podemos anhelar el éxito, o un trabajo mejor pagado, o el poder, o cosas similares. La diferencia es que cuando Jesús fue tentado, tenía algunos “referentes” fuertes a las que aferrarse, respuestas seguras para guiarlo. Acudió a pasajes de las Escrituras sencillas y básicas a las que podía recurrir en su momento de necesidad. Para muchos, uno de esos fundamentos sería Jeremías: “Yo sé los planes que tengo para ti: planes de paz y no de desastre”. Para otro, podrían ser las Bienaventuranzas o el salmo 23. Sea lo que sea, ten preparadas esos referentes, esas oraciones o frases “imprescindibles” a las que puedas aferrarte en los momentos en que tu vida sea sometida a una dura prueba. Deja que esos referentes sean tu fundamento firme.

### LECTURAS DE HOY

Deuteronomio 26:4-10  
 Salmo 91 (90):1-2, 10-11, 12-13, 14-15  
 Romanos 10:8-13  
 Lucas 4:1-13

PRIMER DOMINGO DE CUARESMA

6 DE MARZO DE 2022

Thank You, to all the families who have already pledged to support to the 2022 Pastoral Services Appeal.  
 Gracias, familias que ya se han comprometido a apoyar la misión de la Campaña de Servicios Pastorales de 2022.



Adolfo A. Ceballos  
 Alexander D. Pham  
 Ana Itzel Cervantes  
 Antonio & Dinora Olivares  
 Antonio & Sonia Maldonado  
 Aracely González  
 Armando & Socorro Enríquez  
 Asunción Pintor  
 Atilano González  
 Baldomero & Dolores Rodriguez  
 Bárbara Rodriguez  
 Benito Ortuño  
 Brenda Noriega  
 Brian Binh Nguyen  
 Carlos & Gloria Silva  
 Carmen Ceballos  
 Carmen Guerra  
 Cesar & Nancy Martinez  
 Clemente Aguilar  
 Constanza Hernández  
 Consuelo Córdoba  
 Daniel & María Hernández  
 Donaciano Zamora  
 Eduardo Herrera  
 Heliodoro & María Rodas  
 Elva Anthony  
 Erick Ruiz  
 Esgardo Casillas  
 Esteban Elena Cruz  
 Eva Manzo  
 Eva Solorza  
 Fortino Sánchez  
 Genoveva F. Garcia  
 Gloria Evangelista  
 Graciela Lara  
 Gregorio Contreras  
 Hoi Nguyen  
 Hoy Nguyen  
 Humberto Aguayo  
 Hung N. Nguyen  
 Irma Garcia  
 Ignacio Cuica  
 Ignacio Lau

Irma Garcia  
 Irma Jiménez  
 Irma Santoyo  
 Jaime & Lourdes Casarin  
 Jasón Guillen  
 Javier & Leonor Martinez  
 Jesús Romero  
 Jorge & Genoveva Rodriguez  
 Jorge Guerra  
 Jorge Madrigal  
 José & Rachel Fausto  
 José Barrospe  
 José Jesús Alvarado  
 José Jurado  
 José Luis & Beatriz Ortiz  
 José Luis Contreras  
 José Luis Saucedo  
 José Mateo  
 José Rivera Juan Escobedo  
 Julia Abarca  
 Leopoldo T. Tran  
 Lidia Brancolino  
 Lien Hong Pham  
 Long T. Tran  
 Lorenzo & Lourdes Bahena  
 Lourdes Gutiérrez  
 Luciana Hernández  
 Lucio Merino  
 Luis & Elizabeth Ayala  
 Luis & María Borrel  
 Luis & Nelly Terrones  
 Luis Campos  
 Luis Usanza  
 Luz María Ruiz  
 Magdalena Ramirez  
 Manuel & María Serrato  
 Manuel & Mercedes Rdgz.  
 Manuel Garcia  
 Manuel González  
 Marcos & Baudelio Reyes  
 María del Rosario Pineda  
 María Edith Bautista  
 María Naranjo

María Saldaña  
 María Villescás  
 Martha Macías  
 Martel & María Chávez  
 Martin & Felicitas Rangel  
 Mateo Ruiz  
 Mayra Pérez  
 Mercedes Martinez  
 Modesta Pérez  
 Moisés Y Florinda Degante  
 Obdulia Galeana  
 Nativo & Herminia Raymondi  
 Omar Morales  
 Otilio & Yolanda Garcia  
 Pablo Hernández  
 Peter Nguyen  
 Ramiro & M. Elena Ramirez  
 Ramón Vázquez  
 Raúl & Aidé Cerda  
 Ricardo Ortiz  
 Rigoberto & Oselia Maldonado  
 Rodolfo Jerónimo  
 Rogelio Ortega  
 Rosa Godínez  
 Rosa Quintanilla  
 Rosario Carmona  
 Rosario Perez  
 Rubén Torres  
 Salvador Valdez  
 Saúl & Paula Ocampo  
 Saúl Cisneros  
 Sixto Julián  
 Sofia Reyes  
 Teresa Bailón Benítez  
 Thuan X. Nguyen  
 Van Cai Pham  
 Vicenta & Gloria Robles  
 Verónica Flores  
 Víctor de la Torre  
 Yolanda Esquivel  
 Yolanda Torres  
 Yubikza M. López  
 Zenaida Arellano